

2005. június 23., csütörtök

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI

## 11. módosítás

1. CIKK, 3. PONT

13. cikk, (1a) bekezdés (új) (3605/93/EK rendelet)

**(1a)** A Közösség hatóságai közül az Eurostatnak fő szerepköre a statisztikai adatok minőségének ellenőrzése. Mindazonáltal az Eurostatnak az ellenőrzés során a többi illetékes közösségi hatósággal együtt belső kapcsolatfelvételi és tájékoztatási eljárást kell követnie és velük együtt kell döntenie a döntéshozatali eljárás során, amikor a konzultációs látogatások lezajlottak.

## 12. módosítás

1. CIKK, 3. PONT

14. cikk, (3605/93/EK rendelet)

A Bizottság (Eurostat) tájékoztatja a Gazdasági és Monetáris Bizottságot a konzultációs és a **beható ellenőrző** látogatások eredményéről. Ezeket a jelentéseket nyilvánosságra kell hozni.

A Bizottság (Eurostat) tájékoztatja a Gazdasági és Monetáris Bizottságot a konzultációs látogatások eredményéről. **A beható ellenőrző látogatások következtetéseiről tájékoztatja az Európai Parlamentet és a Tanácsot.** Ezeket a jelentéseket nyilvánosságra kell hozni.

## 13. módosítás

1. CIKK, 3. PONT

16. cikk, (2a) bekezdés (új) (3605/93/EK rendelet)

**(2a)** A Bizottság (Eurostat) rendszeresen tájékoztatja az Európai Parlamentet és a Tanácsot a módosított adatokról és a módosítás okairól.

P6\_TA(2005)0250

### Egyes személyekkel szemben meghatározott megszorító intézkedések (Szudán) \*

Az Európai Parlament jogalkotási állásfoglalása a szudáni Darfúr térségében zajló konfliktusban a békefolyamatokat akadályozó és a nemzetközi jogot sértő egyes személyekkel szemben meghatározott megszorító intézkedések bevezetéséről szóló tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (COM(2005)0180 – C6-0138/2005 – 2005/0068(CNS))

(Konzultációs eljárás)

Az Európai Parlament,

- tekintettel a Bizottságnak a Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2005)0180) <sup>(1)</sup>,
- tekintettel a 8910/2005 tanácsi dokumentumra,
- tekintettel a 2005/411/KKBP <sup>(2)</sup> tanácsi közös állásfoglalásra,
- tekintettel az EK-Szerződés 60. és 301. cikkére,
- tekintettel az EK-Szerződés 308. cikkére, amely alapján a Tanács konzultált a Parlamenttel (C6-0138/2005),

<sup>(1)</sup> A Hivatalos Lapban még nem tették közzé.

<sup>(2)</sup> HL L 139., 2005.6.2., 25. o.

2005. június 23., csütörtök

- tekintettel eljárási szabályzata 51. cikkére,
  - tekintettel az Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság jelentésére, valamint a Fejlesztési Bizottság véleményére (A6-0186/2005),
1. jóváhagyja a Bizottság javaslatát, annak módosított formájában;
  2. felkéri a Bizottságot, hogy ennek megfelelően változtassa meg javaslatát az EK-Szerződés 250. cikkének (2) bekezdése alapján;
  3. felkéri a Tanácsot, hogy tájékoztassa a Parlamentet arról, ha a Parlament által jóváhagyott szövegtől el kíván térni;
  4. felkéri a Tanácsot a Parlamenttel való konzultációra abban az esetben, ha lényegesen kívánja módosítani a Bizottság javaslatát;
  5. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak.

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI

## 1. módosítás

*második a) bevezető hivatkozás (új)*

– *tekintettel a (az ENSZ Biztonsági Tanácsa 2004. szeptember 18-i, 1564(2004) sz. határozata alapján felállított) dárfúri helyzettel foglalkozó nemzetközi vizsgálóbizottság jelentésére,*

## 2. módosítás

*(2) preambulumbekkezdés*

(2) A **2005/xxx/KKBP** közös álláspont többek között előírja azon személyek pénzeszközeinek és gazdasági erőforrásainak befagyasztását, akiket az Egyesült Nemzetek illetékes Szankcióbizottsága a békefolyamatokat hátráltató, Dárfúr és a régió stabilitására veszélyt jelentő, a nemzetközi humanitárius és emberi jogi törvényeket megsértő, vagy egyéb atrocitásokat elkövető, illetve a fegyverembargót megszegő, vagy bizonyos katonai légitámadásokért felelőssé tett személyként jelölt meg. Ezen intézkedések a Szerződés alkalmazási körének hatálya alá tartoznak, és ezért – a verseny bármiféle torzulásának elkerülése érdekében – azok végrehajtásához – a Közösség érintettségének mértékéig – közösségi intézkedések szükségesek.

(2) A **2005/411/KKBP** közös álláspont többek között előírja azon személyek pénzeszközeinek és gazdasági erőforrásainak befagyasztását, akiket az Egyesült Nemzetek illetékes Szankcióbizottsága a békefolyamatokat hátráltató, Dárfúr és a régió stabilitására veszélyt jelentő, a nemzetközi humanitárius és emberi jogi törvényeket megsértő, vagy egyéb atrocitásokat elkövető, illetve a fegyverembargót megszegő, vagy bizonyos katonai légitámadásokért felelőssé tett személyként jelölt meg. Ezen intézkedések, **amelyeknek hatékonyságát és az emberi jogok tömeges megsértésének megszüntetésére a helyszínen kifejtett valós hatását még meghatározandó mechanizmusokkal kell értékelni,** a Szerződés alkalmazási körének hatálya alá tartoznak, és ezért – a verseny bármiféle torzulásának elkerülése érdekében – azok végrehajtásához – a Közösség érintettségének mértékéig – közösségi intézkedések szükségesek.

## 3. módosítás

*(3a) preambulumbekkezdés (új)*

**(3a) A Közösség az ENSZ Biztonsági Tanácsa 1591(2005) határozatában előírt intézkedések végrehajtásának keretében biztosítja, hogy a nevezett intézkedéseket összehangolják az egyrészlől az afrikai, karibi és csendes-óceáni államok, másrészlől az Európai Közösségek és tagállamai által Cotonouban 2000. június 23-án<sup>(1)</sup> aláírt partnerségi megállapodás – különösen annak 8. és 96. cikke – jogcímén jelenleg folyamatban levő eljárásokkal.**

<sup>(1)</sup> HL L 317, 2000.12.15., 3. o.

2005. június 23., csütörtök

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI

## 4. módosítás

(3b) preambulumbekzdés (új)

(3b) *A jelen rendeletben előírt intézkedések nem sértik sem azon egyéb intézkedések elfogadását, amelyek célja a N'Djamenában 2004. április 8-án aláírt fegyverszüneti egyezmény végrehajtása, sem azon kötelezettségeket, amelyek szert az emberi jogok védelmére vonatkozó nemzetközi egyezmények rendelkezéseinek megfelelően eljárás alá kell vonni, és bíróság elé kell állítani az emberi jogok és a nemzetközi humanitárius jog súlyos megsértésével gyanúsítható személyeket, sem pedig a Nemzetközi Büntetőbíróság főügyésze által, a Darfúrban elkövetett bűncselekményekkel kapcsolatos olyan nyomozások folytatását, amelyeket a nevezett Bírósághoz az ENSZ Biztonsági Tanácsa által az 1593(2005) sz. határozat értelmében ad hoc benyújtott folyamodvány alapján indítottak.*

## 5. módosítás

2. cikk, (1) bekezdés

1. **Az I. mellékletben** felsorolt természetes vagy jogi személyek, valamint szervezetek vagy szervek tulajdonában lévő, vagy ezek által közvetlenül vagy közvetve irányított valamennyi pénzeszközt és gazdasági erőforrást befagyasztanak.

(1) **A Bizottság által a 10. cikknek megfelelően felállított listán** felsorolt természetes vagy jogi személyek, valamint szervezetek vagy szervek tulajdonában lévő, vagy ezek által közvetlenül vagy közvetve irányított valamennyi pénzeszközt és gazdasági erőforrást befagyasztanak.

## 6. módosítás

2. cikk, (2) bekezdés

2. Semmiféle pénzeszközt, vagy gazdasági erőforrást sem közvetlenül, sem közvetve nem bocsátanak az **I. mellékletben** felsorolt természetes és jogi személyek, valamint szervezetek vagy szervek rendelkezésére vagy javára.

(2) Semmiféle pénzeszközt, vagy gazdasági forrást sem közvetlenül, sem közvetve nem bocsátanak **a Bizottság által a 10. cikknek megfelelően felállított listán** felsorolt természetes és jogi személyek, valamint szervezetek vagy szervek rendelkezésére vagy javára.

## 7. módosítás

4. cikk, c) pont

c) a zálogjog vagy az ítélet nem az **I. mellékletben szereplő** valamely személy, szerv vagy szervezet javára szól;

c) a zálogjog vagy az ítélet nem **a Bizottság által a 10. cikknek megfelelően felállított listán felsorolt** valamely személy, szerv vagy szervezet javára szól;

## 8. módosítás

7. cikk, (3) bekezdés

3. Az (1) és (2) bekezdéssel összhangban nyújtott vagy kapott bármely információ csak olyan céllal használható fel, amelyre azt nyújtották vagy kapták.

(3) Az (1) és (2) bekezdéssel összhangban nyújtott vagy kapott bármely információ csak olyan céllal használható fel, amelyre azt nyújtották vagy kapták. **Minden ilyen információ kizárólag a javak vagy a gazdasági források befagyasztására irányuló műveletek lefolytatásához szükséges időszakban használható fel, és az adatok védelmét szavatoló szabályok szerint kezelendő.**

## 9. módosítás

8a. cikk (új)

**8a. cikk**

**Azok a természetes és jogi személyek, valamint szervezetek vagy szervek, akiknek pénzeszközeit alaptalanul fagyasztották be, kártalanításban részesülnek, amelynek természete és mértéke megegyezik a nekik alaptalanul okozott kár természetével és mértékével.**

2005. június 23., csütörtök

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI

## 10. módosítás

## 10. cikk, (1) bekezdés

(1) A Bizottságot felhatalmazzák az alábbiakra:

- a) az I. mellékletnek vagy az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsa vagy a szankcióbizottság meghatározások alapján történő módosítására; és
- b) a II. mellékletnek a tagállamok által nyújtott információk alapján történő módosítására.

(1) A Bizottságot **az Európai Parlamenttel való konzultációt követően** felhatalmazzák **arra, hogy:**

- a) az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsa vagy a Szankcióbizottság határozatai alapján **felállítsák és módosítsák a 2. cikk által említett azon természetes vagy jogi személyek, valamint szervezetek vagy szervek listáját, akiknek, illetve amelyeknek pénzeszközeit és gazdasági erőforrásait be kell fagyasztani, továbbá ezen listát bizonyított tévedés esetén helyesbítsék;** és
- b) **a mellékletet** a tagállamok által nyújtott információk alapján módosítsák.

**Az a) pontban megnevezett lista felállítását és módosítását megelőzően a Bizottság bizalmasan tájékoztatja az Európai Parlament illetékes bizottságait, azaz az Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottságot és a Fejlesztési Bizottságot.**

## 11. módosítás

## I. melléklet

**E melléklet törölve**

P6\_TA(2005)0251

**Bizonyos személyekkel szemben alkalmazott különleges korlátozó intézkedések (Kongó) \***

**Az Európai Parlament jogalkotási állásfoglalása a Kongói Demokratikus Köztársaságot illetően a fegyverembargót megsértő személyekkel szembeni egyes különleges korlátozó intézkedések elrendeléséről szóló tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (COM(2005)0227 – C6-0185/2005 – 2005/0101(CNS))**

(Konzultációs eljárás)

Az Európai Parlament,

- tekintettel a Bizottságnak a Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2005)0227) <sup>(1)</sup>,
- tekintettel a 2005/440/KKBP tanácsi közös álláspontra <sup>(2)</sup>,
- tekintettel az EK-Szerződés 60. és 301. cikkére,
- tekintettel az EK-Szerződés 308. cikkére, amely alapján a Tanács konzultált a Parlamenttel (C6-0185/2005),
- tekintettel eljárási szabályzata 51. cikkére,
- tekintettel az Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság jelentésére és a Fejlesztési Bizottság véleményére (A6-0194/2005),

1. jóváhagyja a Bizottság javaslatát, annak módosított formájában;
2. felkéri a Bizottságot, hogy ennek megfelelően változtassa meg javaslatát az EK-Szerződés 250. cikkének (2) bekezdése alapján;

<sup>(1)</sup> A Hivatalos Lapban még nem tették közzé.<sup>(2)</sup> HL L 152., 2005.6.15. 22. o.